**Formulario de permiso B  
Caminitos: Pasos en familia para avanzar en la escuela**

**Título: Caminitos: Pasos en familia para avanzar en la escuela  
IRB Approval Number: [tk]**

**Realizado por:** Sue W. Williams, Ed.D., Elizabeth Morgan Russell, Ph.D.  
**Intérprete/Traductora:** Mila Escamilla  
**Coordinadora de padres:** Maria Day  
**Números de teléfono:** 512 245-2414; 512 245-9196  
 512 653-5888  
 512 393-6100 **Correos electrónicos:** [sw10@txstate.edu](mailto:sw10@txstate.edu); [er15@txstate.edu](mailto:er15@txstate.edu);   
 [me1203@txstate.edu](mailto:me1203@txstate.edu)  
 [maria.day@smcisd.net](mailto:maria.day@smcisd.net)

A usted y a su niño se le ha invitado a participar en un estudio científico sobre el desarrollo infantil. Este formulario de permisole provee información sobre el estudio. Usted lo puede firmar y devolver a la maestra de su niño. Si quiere más información, puede llamar a los investigadores o enviarles un correo electrónico. Su participación es voluntaria. Si usted no quiere participar en el estudio desde el principio, no tiene que llenar ni entregar ningún formulario. También puede dejar de participar en cualquier momento. Si usted piensa dejar de participar, avísele a la investigadora que usted desea salirse del estudio. También puede negarse a contestar cualquier pregunta sin indicar por qué. Su decisión no tendrá ningún efecto en sus relaciones con la universidad Texas State, ni la escuela Hernández ni el programa Head Start. En el conjunto de documentos que ha recibido sobre el estudio, hemos incluido una copia de este formulario. Este estudio científico ha sido patrocinado por la universidad Texas State, la escuela Hernández el programa Head Start y la fundación Kenedy.

**El propósito de este estudio** es potenciar el éxito escolar de los niños de San Marcos. Usted participará en uno de dos grupos de padres para llevar a cabo el estudio. Su papel será el de llenar formularios solamente, sin asistir a las reuniones sobre la participación de los padres en el desarrollo de sus niños. Usted se dedicará a completar formularios acerca de usted, su familia y su niño.

**Si usted decide participar en este estudio:** Se le pedirá llenar un formulario demográfico que incluye datos personales de su niño (tal como sus juegos preferidos y sus hábitos de alimentación y de mirar televisión), datos de su familia (tal como cuántos niños y adultos viven en el hogar) y datos de usted (tal como su nivel educativo y su empleo). También se le pedirá llenar tres formularios breves: el Cuestionario de Conductas Paternas (the Parent Behavior Checklist [PBC]) de 32 preguntas, la Escala de Evaluación Bidimensional del Proceso de Aculturación (Bi-dimensional Acculturation Scale for Hispanics [BASH]) de 24 preguntas, y la Escala de Autoeficacia para Padres (Parental Self-Efficacy measure [PSE]) de 15 preguntas. Vea los siguientes ejemplos de cada uno de los tres formularios:

• (Yo puedo) ayudarle a mi niño a sacar buenas notas en la escuela. (PSE)

• Mi niño debería de permanecer callado mientras yo hablo por teléfono. (PBC)

• ¿Qué tan bien habla usted español? (BASH)

Se le pedirá llenar todos los formularios dos veces: al comenzar el estudio y también al completarlo. Usted recibirá $20 en una tarjeta regalo cada vez que usted termine de llenar los formularios en la primera y en la última sesión del estudio.

Nosotros los investigadores examinaremos las evaluaciones de su niño que realizan el personal de la escuela Hernández y el programa Head Start. Estas evaluaciones forman parte de la evaluación general de su niño mientras esté matriculado en el programa preescolar. Para seguir el desarrollo de su niño, la escuela Hernández y Head Start utilizan evaluaciones tal como la Lista de Comportamiento Preescolar (Preschool Behavior Checklist), la Lista Preescolar de Hernández (Hernandez Preschool Checklist), Primero la Escuela Preescolar (Preschool First), el Inventario de Lectura en Español de Tejas (Texas Primary Reading Inventory). También conseguiremos la estatura y el peso de su niño. (Favor de ver las garantías de confidencialidad.)

**Le tomará aproximadamente 60 minutos llenar los formularios.** Usted entregará los formularios a los investigadores al principio y al final del estudio. Al entregar los formularios, usted recibirá una tarjeta regalo.

**Las escuelas se beneficiaran con su participación en este estudio.** Con el fin de potenciar los logros académicos de los niños, las escuelas se beneficiarán con este estudio sobre técnicas para involucrar a los padres en el desarrollo de los niños.

**No creemos que habrá mayor probabilidad de riesgo** relacionado con su participación en este estudio. Usted nos podrá decir en cualquier momento que ha decidido dejar el estudio. También puede negarse a contestar cualquier pregunta. Su decisión no resultará en ningún problema con la escuela ni con Head Start. Tampoco habrá problema alguno con la universidad Texas State si abandona el estudio. (Favor de ver las garantías de confidencialidad.) Favor de llamar al profesor Jon Lasser, Ph.D., Jefe del Comité de Evaluación de Estudios Universitarios (Internal Review Chairperson), o la señora Becky Northcutt, Administradora de la Oficina de Proyectos Patrocinados (Administrator of the Office of Sponsored Projects), si tiene alguna pregunta o comentario. El número de teléfono del profesor Lasser es 512-245-3414, y el de la Sra. Northcutt es 512-245-2102.

**Garantías de confidencialidad y privacidad:**  
Tanto su niño como usted recibirá un número para identificarlo. Sólo ese número (y no su nombre) servirá para identificar los formularios que usted llenará. No usaremos ni su nombre ni el de su niño en ninguno de los formularios. Todos los formularios serán guardados bajo llave en un archivero en el edificio Family and Consumer Sciences por 10 años. Los formularios serán destruidos al terminar los 10 años. Sólo los investigadores sabrán el nombre de la persona que corresponde a cada número. El formulario de permiso será guardado bajo llave en otro archivero. Ningún dato que pueda identificarlo ni a usted ni a su niño será publicado. Los investigadores le avisarán de cualquier cambio que pueda resultar en que usted quiera abandonar el estudio. Si usted lo pide, se le entregará un resumen de los resultados de este estudio.

**Personas de contacto y preguntas:**Si usted tiene alguna pregunta sobre este estudio, favor de preguntar. Favor de llamar a los investigadores si tiene preguntas o si piensa dejar de participar en el estudio. Usted puede encontrar el nombre, el número de teléfono y la dirección electrónica de los investigadores en la parte superior de la página.

**Usted recibirá una copia de esta información para guardar.**

**Permiso para participar:**He leído todo el formulario y lo entiendo todo. Doy mi permiso para que participemos mi niño y yo en este estudio científico.

Nombre del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
(Favor de escribir con letra de molde)

Nombre del niño: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
(Favor de escribir con letra de molde)

Firma del padre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Firma de la persona que consiguió el permiso del padre

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  
Firma del investigador